KEMPER
GROUP

1217S - 1217RS



IT	**Istruzioni d'uso kit saldatore**
FR	**Notice d'utilisation soudure kit**
GB	**Instruction manual welding kit**
DE	**Bedienungs anleitung loet kit**
PL	**Instrukcja obsługi zestawu spawacz**
RU	**Инструкция по применению паяльного комплекта**
EE	**Jootekolvi komplekti kasutusjuhend**
LT	**Suvirinimo rinkinio naudojimo instrukcija**
LV	**Lodēšanas komplekta lietošanas instrukcija**

IT

AVVERTENZE

1. È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni potranno causare incendi, ustioni, esplosioni. Conservare il libretto per future consultazioni.
2. Utilizzare solo all'aperto o in luoghi ben ventilati.
3. Non lasciare mai incustodito questo apparecchio professionale. Conservare in un luogo asciutto, ventilato e fuori dalla portata dei bambini.
4. Non collegare mai una cartuccia senza aver prima letto attentamente le istruzioni su di essa stampigliate.
5. Accertarsi sempre che i collegamenti siano correttamente eseguiti ed in perfetto stato. Controllare le condizioni del tubo prima di utilizzare l'apparecchio e procedere immediatamente alla sostituzione se il tubo è stato accidentalmente tagliato, scaldato, crepato o se presenta rigonfiamenti o cambiamenti di diametro.
6. Non utilizzare il tubo per spostare o sollevare la bombola.
7. Non mettere in nessun caso in funzione l'apparecchio se mostra danneggiamenti di qualsiasi genere.
8. È vietato fumare durante il cambio della cartuccia e durante l'uso.
9. Attenzione! Non riscaldare eccessivamente la bombola o il tubo di collegamento.
10. In caso di mal funzionamento rivolgersi ad un centro di assistenza specializzato.
11. Chiudere sempre entrambi i rubinetti quando non si utilizza l'apparecchio.
12. L'istallazione e la regolazione eseguita dal fabbricante non deve assolutamente essere modificata. Può essere pericoloso tentare di modificare la regolazione o la struttura dell'apparecchio, smontare alcune parti o usare componenti diversi da quelli raccomandati.
13. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi danno proveniente da un utilizzo non conforme della presente apparecchiatura.
14. Non impiegare il saldatore vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
15. Non appoggiare il saldatore su superfici infiammabili e non avvicinare il saldatore vicino a materiali combustibili o infiammabili.
16. Lavorare in una zona a prova di fuoco e ben ventilata.
17. Spegnere il saldatore e lasciarlo raffreddare prima di qualsiasi operazione di controllo, pulizia o intervento.
18. È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'utensile durante le operazioni di lavoro. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile può causare lesioni gravi. Sussiste il pericolo di ustioni a causa della fiamma.
19. Indossare sempre gli occhiali di protezioni, l'equipaggiamento protettivo individuale e i guanti protettivi. Non utilizzare equipaggiamento sporco o unto.
20. Evitare di respirare i fumi prodotti dalla combustione e/o dalla lavorazione.
21. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani dalla fiamma.
22. Se l'apparecchio perde (odore di gas) portarlo immediatamente all'esterno e controllarne la tenuta senza fiamma, usando sempre una soluzione di sapone.
23. Gas estremamente infiammabile, sotto pressione.
24. Accendere il saldatore lontano da viso, mani, vestiti o materiali combustibili.
25. **Utilizzare solo carucce di gas butano/propano**. Non ricaricare mai le cartucce.
26. Contiene gas infiammabile sotto pressione. Non esporre mai il saldatore e la cartuccia a temperature superiori a 40 ° C/104 ° F o alla luce solare. Non perforare o mettere nel fuoco la cartuccia. Lasciare raffreddare completamente l'utensile prima di riporlo.
27. Con la cartuccia nuova e l'apparecchio freddo si può notare una variazione della fiamma che si attenua dopo alcuni istanti di funzionamento.

DATI TECNICI				
Articolo	**Alimentazione**	**Φ iniettore**	**Φ beccuccio**	**Consumo nominale**
1217S	Bombola 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Bombola 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

ISTRUZIONI

1. Utilizzare solo la bombola KEMPER art. 575
2. Assicurarsi che entrambi i rubinetti siano chiusi (bloccati in senso orario). Il momento torcente del volantino dovrà essere 0.3 N/m.
3. Collegare il tubo al cannello e il tubo al rubinetto della bombola utilizzando una chiave da 20 ricordando che le filettature sono sinistre.
4. Leggere attentamente le istruzioni della bombola 575.
5. Verificare che il rubinetto sul cannello e il rubinetto sulla bombola siano entrambi chiusi.
6. Assicurarsi che la guarnizione del rubinetto sia in posizione regolare e non sia danneggiata prima di avvitare la bombola ricordando che la filettatura della bombola è destra.
7. Avvitare a mano senza forzare il rubinetto sulla bombola fino a fine corsa tenendo la bombola in posizione stabile e orizzontale.
8. In caso di sostituzione della bombola ripetere le operazioni dal punto 1.
9. Aprire il rubinetto sulla bombola e verificare le tenute con un apposito rilevatore di fughe (tipo ns. REVELGAS art 1726).
10. In caso di perdite chiudere la bombola e verificare i serraggi e le tenute. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore.
11. Aprire completamente il rubinetto sulla bombola agendo in senso antiorario.
12. Aprire moderatamente (½ giro) il volantino del cannello in senso antiorario e accostare una fiamma al beccuccio prestando la massima attenzione.
13. Aprire completamente il rubinetto per ottenere la massima potenzialità del cannello.
14. Mantenere la bombola in posizione verticale. Mai inclinare o capovolgere la bombola per evitare la fuoriuscita di liquido.
15. Terminato il lavoro chiudere prima il rubinetto della bombola, quindi il rubinetto del cannello (per evitare di lasciare il tubo in pressione).
16. Al termine del lavoro il beccuccio sarà molto caldo, riporlo in un luogo sicuro lontano da materiale infiammabile.

COMPONENTI DEL KIT

- Cannello 1217
- Tubo completo di rubinetto per bombola
- Bombola Kemper 575
- Gancio portatubo di collegamento alla bombola
- Gancio di collegamento alla cintura
- Mazzetta di rame (solo per modello 1217RS)

FR

AVERTISSEMENTS

1. C'est absolument nécessaire de lire attentivement toutes les instructions. Erreur dans l'exécution des instructions peut provoquer des incendies, des brûlures / électrocution. Conservez ce guide pour reference ulterior.
2. N’utiliser qu’à l’extérieur ou dans des endroits bien ventilés.
3. Ne laissez pas sans surveillance et ne permettent pas de jouer à proximité de l'équipement. Stocker dans un lieu sec et ventilé.
4. Ne jamais raccorder un récipient sans lire les instructions qui y sont apposées.
5. S’assurer que les fermetures ou autres raccords sont bien en place et en parfait état. Vérifier les conditions du tube avant d’utiliser le produit. Procéder immédiatement à sa substitution

dans les cas suivantes : si le tube a été coupé, chauffé ou abimé ou s'il présent des changements de forme.

6. N'utiliser pas le tuyau pour déplacer ou soulever la bombonne.
7. Ne mettre sous aucun prétexte un appareil présentant un dommage, quel qu'il soit, en service.
8. Il est interdit de fumer pendant le remplacement du récipient.
9. Faire attention a ce que la bouteille ne se réchauffe pas ou a ce que les flexibles ne soient pas carbonises.
10. En cas de dysfonctionnement, contacter un centre de service qualifié.
11. Fermer les deux robinets quand vous n'utilisez pas l'appareil.
12. L'installation et l'ajustement effectué par le fabricant ne doit pas être changé. Il peut être dangereux chercher à modifier le règlement ou la structure de l'appareil, retirer les pièces ou les équipements autres que ceux recommandés
13. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation de cet équipement.
14. Ne pas utiliser un fer à souder à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
15. Ne pas placer le fer sur des surfaces inflammables e et ne pas rapprocher le produit en proximité de matérielles combustibles ou inflammables.
16. Utiliser le produit dans un endroit ignifuge et bien aérée.
17. Eteignez le fer à souder et le laisser refroidir avant de procéder à toute inspection, de nettoyage ou d'entretien.
18. Il est important de se concentrer sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque l'outil lors des opérations de travaux. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils d'alimentation peut entraîner des blessures graves. Il ya un risque de brûlure avec la flamme.
19. Toujours porter des lunettes de protection, des équipements de sécurité et des gants. N'utilisez pas de matériel sale ou grasse.
20. Ne pas inhaler les vapeurs produits par la combustion ou par la soudure.
21. Garder les cheveux, vêtements et gants éloignés de la flamme.
22. Si l'outil a odeur de gaz prendre immédiatement l'extérieur et une épreuve d'étanchéité sans flamme, toujours en utilisant une solution savonneuse.
23. Gaz extrêmement inflammable sous pression.
24. Gardez le fer à souder loin du visage, les mains, les vêtements ou les matériaux combustibles.
25. **Utiliser seulement avec du gaz Butane/Propane**. Ne pas recharger les cartouches de gaz.
26. Contient du gaz inflammable sous pression. N'exposez jamais le fer à souder et la cartouche à une température supérieure à 40 ° C/104 ° F ou à une lumière directe du soleil. Laisser refroidir complètement avant de ranger l'outil.
27. Lors de la mise en place d'une cartouche neuve et quand l'appareil est froid, il peut y avoir une variation de la flamme, qui s'atténuera ce pendant rapidement.

DONNEE TECNIQUES				
Item	**Power source**	**Φ injector**	**Φ bec**	**Consommations**
1217S	Cartouche 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Cartouche 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

UTILISATION

1. Utiliser la bouteille 575 Kemper seulement.
2. Assurez-vous que les deux robinets soient fermés (sens horaire). La force de fermeture du volant doit être de 0,3 N/m.
3. Assembler le tuyau au chalumeau et le tuyau le robinet de la cartouche de gaz en utilisant des clés convenables et rappelez vous que les raccords sont gauchers.
4. Lire attentivement les instructions de la bouteille 575.
5. Vérifier que le robinet sur le tuyau et le robinet sur la bouteille ils soient les deux fermé

6. S'assurer que le joint du robinet soit en position régulière et je ne sois pas endommagée avant de visser la bouteille en rappelant que le raccord est droit.
7. Visser le robinet sur la bouteille jusqu'à la butée de fin de course, en la maintenaient en position stable et sur un plan horizontal.
8. Dans le cas de remplacement de la cartouche répéter les opérations du point 1.
9. Ouvrir le robinet de la cartouche et vérifier l'étanchéité en utilisant une solution savonneuse (pour ex. nous art. 1726).
10. En cas de fuites de gaz, fermer la bouteille de gaz et vérifier de nouveau les serrages et les connexions. Si le problème persiste, s'adresser au revendeur.
11. Ouvrir complètement le robinet de la cartouche dans le sens antihoraire.
12. Ouvrir modérément (demi-tour) dans le sens antihoraire le volant du robinet et approcher une flamme au bec en faisant extrêmement attention.
13. Ouvrir complètement le robinet pour obtenir le maximum de la puissance de chalumeau.
14. Maintenir la cartouche en position verticale. Ne jamais incliner la cartouche pour éviter la sortie du gaz à l'état liquide.
15. A la fin du travail, fermer toujours le robinet de la bouteille de gaz et ensuite le robinet du chalumeau (afin d'éviter de laisser le tuyau en pression).
16. À la fin du travail le bec sera très chaud, le remettre dans un endroit sûr loin de matériel inflammable.

CONTENU DU KIT

- Chalumeau 1217
- Tuyau avec robinet pour bouteille
- Bouteille Kemper mod. 575
- Crochet tuyau de connexion à la cartouche
- Crochet de connexion à la ceinture
- Massette en cuivre (uniquement pour 1217RS)

GB

WARNINGS

1. It's absolutely necessary to read this manual carefully. Errors in the execution of instructions could cause fires, burns / electrocution. Keep these instructions for future reference.
2. Use only outdoors or in well ventilated places.
3. Never leave this professional equipment unattended. Store it in a dry, ventilated place and keep the equipment away from children.
4. Never connect up a cartridge without reading the instructions printed on it or supplied with it.
5. Ensure all connections have been properly made and all parts and hoses are undamaged. Check the hose for damage and replace it immediately if it has been accidentally cut, heated, cracked or if its diameter is enlarged or changed.
6. Do not use the hose to move or lift the cylinder.
7. Never use this equipment if it seems evidently damaged.
8. Do not smoke during cartridge substitution and during employ.
9. Warning! Prevent the cartridge and hose from overheating.
10. For any operating problem please contact a qualified repair center.
11. Always close both valves when not using the appliance.
12. Never change any factory setting or assemblies carried out by the manufacture. It can be dangerous change the regulation, remove parts or use parts other than recommended.
13. The manufacturer assumes no responsibility for any damage from improper use of this equipment.
14. Do not use this soldering iron near flammable or explosive materials.
15. Do not place the welder on flammable surfaces and do not put it near to flammable or combustible materials.
16. Work in a fire-proof and well-ventilated area.
17. Turn the welder off and let it cool before any control, cleaning or any operation.

18. It is important to focus on what you're doing and handle the tool with special attention during work. A moment of distraction may cause serious injury. There is danger of burns due to the flame.
19. Always wear protective glasses, individual protective equipment and protective gloves. Do not use dirty or greasy equipment.
20. Do not inhale the fumes produced by combustion and work.
21. Keep hair, clothes and gloves away from flame.
22. If the tool has leakage (gas smell) immediately take him outside and test it for leaks without a flame, always using a soap solution.
23. Warning! Extremely flammable gas under pressure.
24. Turn on the soldering iron away from face, hand, clothing or combustible materials.
25. **Use only with butane/propane gas cartridge.** Never recharge the cartridges.
26. Contains extremely flammable gas under pressure. Never expose the soldering iron and the cartridge to heat over 40°C/104°F or to direct sunlight. Never pierce or put it in fire the cartridge. Always allow the equipment completely cools before replacing.
27. When a new cartridge is attached to cold equipment, there may be a change in the flame, but this will soon pass.

TECNICHAL DATA				
Item	**Power source**	**Φ injector**	**Φ nozzle**	**Nominal heat**
1217S	Cartridge 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Cartridge 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

INSTRUCTIONS

1. Use only item Kemper nr. 575
2. Make sure that both cock for the gas supply on the torch are firmly closed (clockwise locked). The closing force of the handwheel must be 0.3 N/m.
3. Connect the hose to the torch and the hose to the cock of the cartridge by suitable spanners; please remember that they are left thread.
4. Read carefully instructions for 575.
5. Check the cock on the torch and the cock on the cartridge are both closed before inserting the cartridge in the cartridge holder.
6. Ensure that cock gasket is in a right located and not damaged before screwing the cartridge; please remember that it is right thread.
7. Screw by hand till end of stroke, keeping it in a stable position and on a level surface.
8. In case of cartridge replacement repeat the operations from point 1.
9. Open the gas bottle cock checking the seal with a suitable gas leak spray (such as our item REVELGAS - art 1726).
10. In the event you note notice any gas leaks, close the gas bottle and check again tightening and seals. Contact your reseller if the problem doesn’t disappear.
11. Open completely the cock of the cartridge in anticlockwise direction.
12. Slightly open (½ turn) in anticlockwise direction the hand wheel of the torch and put a flame near the nozzle paying special attention.
13. Open now completely the cock in order to get the maximum power from the torch.
14. Keep the cartridge vertically. Never incline or turn the cartridge to prevent liquid gas leaving the container.
15. At the end of your work close the cock of the cartridge first and secondly the cock of the torch (not to let the hose under pressure).
16. After using, the nozzle gets very ho. Put it in a safe place away from inflammable material.

KIT’S CONTENTS

- Heating torch mod. 1217
- Full set hose with cock for cartridge
- Cartridge mod. Kemper 575
- Hoseholder hook for cartridge link
- Hook for belt link
- Stack of copper (only for model 1217RS)

DE

WARNUNGEN

1. Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch. Fehler bei der Ausführung von Anweisungen könnten Brände, Verbrennungen, Stromschläge, verursachen halten Sie die Anleitung für die Zukunft.
2. Das Gerät nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
3. Nie diese professionelle Ausrüstung unbeaufsichtigt lassen. Lagern Sie es in einem trockenen belüfteten Ort und Kinder von Gerät fernhalten.
4. Schließen sie nie eine Gas Kartusche an, ohne die Anleitung auf der Kartusche oder mit Apparat mitgeliefert zu lesen.
5. Stellen sie sich sicher, dass alle Verbindungen korrekt hergestellt wurden und alle Teile und Schläuche unbeschädigt sind. Überprüfen Sie den Schlauch, bevor Sie das Gerät starten und ersetzen sie sofort den Schlauch, wenn er verletzt ist, oder gerissen ist. Eine Schwellung am Schlauch zeigt, dass der Schlauch an dieser Stelle defekt ist und muss sofort getauscht werden. Nicht weiter arbeiten!
6. Bitte das Gerät nicht am Schlauch tragen oder ziehen, der Schlauch nimmt sonst Schaden!
7. Niemals dieses Gerät verwenden, wenn es offensichtlich beschädigt ist
8. Nicht während der Verwendung oder während der Wechsel der Gas Kartuschen rauchen
9. Vermeiden Sie die Überhitzung des Gas Kartuschen und Schlauch
10. Für jede Betriebs Problem wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Reparatur-Center.
11. Immer beide Ventile schließen, wenn das Gerät nicht benutzt wird
12. Niemals die Werkseinstellung der Hersteller ändern; es kann sehr gefährlich sein, um die Anordnung der Vorrichtung zu verändern, Teile zu entfernen, oder andere Teile zu verwenden als empfohlen.
13. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, im Falle eines Missbrauchs des Geräts.
14. Verwenden Sie dieser Lötkolben nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien
15. Bitte Arbeiten in einem feuerfesten und gut belüfteten Raum.
16. Bevor eine Kontrolle, Reinigung bitte Schalten Sie den Brenner aus und lassen Sie ihn abkühlen,
17. Es ist wichtig, sich darauf zu konzentrieren, was Sie tun und das Werkzeug mit besonderer Aufmerksamkeit bei der Arbeit behandeln.
18. Ein Moment der Ablenkung kann zu schweren Verletzungen führen. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen durch die Flamme.
19. Verwenden Sie immer eine Schutzbrille, persönliche Schutzausrüstung und tragen sie. Schutzhandschuhe. Keinen schmutzigen oder fettigen Geräten gebrauchen.
20. Nicht di Rauch. Einatmen, die durch die Verbrennung und Arbeit erzeugt
21. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von Flamme.
22. Wenn das Gerät undicht ist, (Gasgeruch) bringen Sie das Gerät sofort außen und testen Sie es auf undichte Stellen, nur Seifenwasser brauche, keine Flamme!
23. Achtung! Extrem entzündbares Gas unter Druck
24. Schalten Sie den Lötkolben an, weg von Gesicht, Hand, Kleidung oder brennbaren Materialien.
25. **Verwenden Sie nur mit Butan / Propan-Gas**. Nie wieder die Kartuschen aufladen.
26. Enthalt Extrem entzündbares Gas unter Druck. Schützen Sie die Brenner und der Kartusche vor der Sonne und Hitze die 40° C /104°F überschreiten. Nicht durchstecken oder in das Feuer werfen der Kartusche. Lassen Sie immer das Gerät abkühlen vor der Lagerung.
27. Wenn eine neue Gas Kartusche zu kalt Gerät angeschlossen ist, kann es zu einer Veränderung in der Flamme geben aber das wird sich bald passieren.

TECHNISCHE DATEN				
Artikel	**Energiequelle**	**Φ Injektor**	**Φ Düse**	**Nennwärme**
1217S	Kartusche 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Kartusche 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

ANLEITUNG

1. Verwenden sie nur Kemper Artikel 575.
2. Achten Sie darauf, dass beide Hahne für die Gaszufuhr am Brenner fest geschlossen sind (im Uhrzeigersinn gesperrt). Die Schließkraft des Handrades muss 0,3 N / m sein.
3. Den Schlauch mit dem Brenner verbinden und den Schlauch an den Hahn der Gas Kartusche verbinden mit einem geeigneten Schraubenschlüssel, Achtung bitte Links Gewinde
4. Bitte lesen sie die Anleitung der 575 durch.
5. Überprüfen Sie den Hahn auf dem Brenner und der Hahn auf der Kartusche das beide geschlossen sind, bevor sie die Kartusche in den Patronenhalter Einsetzen
6. Stellen Sie sicher, dass die Hahn Dichtung in der richtigen Position ist und nicht beschädigt ist bevor sie die Kartusche einschrauben; Bitte denken Sie daran, dass es rechts Gewinde ist.
7. mit der Hand einschrauben bis zum Ende der Schlaganfall, bitte in einer stabilen Position und auf einer ebenen Fläche halten.
8. Bei Kartuschen Wechsel wiederholen Sie die Vorgänge von Punkt 1.
9. Öffnen Sie die Gasflasche überprüfen sie die. Hahn die Dichtung mit einem geeigneten Gasleck spray (wie unser Artikel REVELGAS – art.t 1726)
10. Für den Fall, Sie Gas Lecks bemerken, schließen Sie die Gasflasche und prüfen Sie erneut anziehen und Dichtungen. Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn das Problem nicht verschwindet
11. Öffnen Sie vollständig der Hahn der Gas Kartusche gegen den Uhrzeigersinn
12. das Handrad des Brenners etwas offen (½ Umdrehung) entgegen dem Uhrzeigersinn und bringe eine Flamme in der Nähe der Kartusche mit besonderer Aufmerksamkeit
13. Öffnen Sie nun vollständig der Hahn, um die maximale Leistung aus dem Brenner zu bekommen.
14. Halten Sie die Kartusche vertikal. Niemals die Kartusche neigen oder kippen, so dass kein verflüssigtes Gas auskommt
15. Am Ende der Arbeit, bitte Schließen sie der Hahn der Gas Kartusche am ersten, und dann der Hahn des Brenners. (in diesem Fall gibt es kein Druck in dem Schlauch)
16. Nach der Anwendung ist die Düse sehr heiß. Legen Sie es an einem sicheren Ort weg von brennbaren Materialien.

EINHALT DER KIT

- Brenner mod 1217
- Set mit schlauch –Hahn für der Kartusche
- Gas Kartusche Artikel Kemper 575
- Schlauchhalter Haken für Kartusche link
- Haken für Gürtel Link
- Kupfer Stück (nur für Artikel 1217RS)

PL

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Urzywanie urządzenia niezgodne z instrukcją może spowodować pożar, oparzenia lub porażenie prądem elektrycznym. Instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników urządzenia.
2. Używać wyłącznie na zewnątrz lub w pomieszczeniach o dobrej wentylacji.
3. Nie zaleca się stosowania palnika w pobliżu dzieci, osób niepełnosprawnych lub zwierząt. Nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru. Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym ze sprawną wentylacją i poza zasięgiem dzieci.
4. Przed podłączeniem butli z gazem należy zapoznać się z instrukcją na niej nadrukowaną lub do niej dołączoną.
5. Sprawdź, jakość wykonania nakrętek i gwintów oraz stan węża pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy sprawdzić stan węża. W przypadku nacięć, przypaleń, pęknięć, jak również zwiększenia lub zmiany kształtu przekroju wąż należy wymienić.
6. Nie należy przesuwać ani podnosić butli za pomocą węża.

7. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia.
8. Podczas wymiany butli z gazem nie wolno palić.
9. Ostrzeżenie! Należy unikać przegrzewania butli i węża.
10. W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z właściwym punktem serwisowym.
11. Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy zakręcić zawór na butli i na palniku.
12. Nie wolno modyfikować konstrukcji urządzenia. Zmiana ustawień, demontaż lub stosowanie innych części niż zalecane może być niebezpieczne.
13. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikłe z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
14. Palnika nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
15. Nie umieszczać palnika na powierzchniach ani w pobliżu materiałów łatwopalnych.
16. Palnik należy używać w pomieszczeniach ze sprawną wentylacją i w obszarze roboczym z dala od materiałów łatwopalnych.
17. Przed przeglądem, czyszczeniem lub jakiekolwiek inną czynnością związaną z palnikiem należy pozostawić go do wystygnięcia.
18. Podczas pracy należy być skoncentrowanym i obchodzić się z urządzeniem ze szczególną uwagą. Chwilowa dekoncentracja może mieć poważne skutki. Otwarty płomień może spowodować oparzenia.
19. Podczas pracy z palnikiem należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice robocze i inne niezbędne elementy ochrony osobistej. Urządzenie gotowe do pracy musi być czyste.
20. Nie wdychać spalin powstających podczas pracy palnika.
21. Podczas pracy należy zwracać szczególną uwagę na włosy, odzież i rękawice.
22. Jeśli gaz wycieka z palnika (czuć zapach gazu), urządzenie należy niezwłocznie wynieść na zewnątrz i mydlinami sprawdzić szczelność połączeń.
23. Ostrzeżenie! Gaz w butli jest łatwopalny i pod ciśnieniem.
24. Nie należy kierować płomienia w kierunku twarzy, dłoni, odzieży lub materiałów palnych.
25. **Palnik jest przystosowany do użytku z propan-butanem**. Nie wolno ponownie napełniać opróżnionych butli lub nabojów.
26. Łatwopalny gaz pod ciśnieniem. Butli z gazem nie wolno nagrzewać do temperatury powyżej 40°C (104°F) lub narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Opróżnionej butli lub naboju nie wolno dziurawić i wrzucać do ognia. Przed wymianą części palnika należy zostawić go do ostygnięcia.
27. Przez krótki czas po podłączeniu nowej butli lub naboju do zimnego urządzenia płomień może być niejednostajny.

DANE TECHNICZNE				
Model	**Zasilanie**	**Φ injector**	**Φ dyszy**	**Zużycie gazu**
1217S	Butla nr kat. 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Butla nr kat. 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Palnik należy używać wyłącznie z butlami Kemper (nr kat. 575).
2. Sprawdź, czy zawór poboru gazu w palniku jest zamknięty. Pokrętło należy dokręcać ręcznie z siłą 0,3 N/m.
3. Wąż należy przykręcać do palnika odpowiednim kluczem (gwint jest lewoskrętny).
4. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją użytkowania butli.
5. Przed podłączeniem butli należy sprawdzić, czy oba zawory (na butli i na palniku) są zamknięte.
6. Przed wkręceniem butli (gwint prawoskrętny) należy sprawdzić stan i poprawność ułożenia uszczelki.
7. Butlę należy dokręcać ręcznie do oporu.
8. Przy wymianie butli należy powtórzyć czynności z pkt 1.

9. Otwórz zawór na butli i sprawdź szczelność połączenia mydlinami lub sprayem (polecamy REVELGAS Kemper, nr kat. 1726).
10. Po wykryciu nieszczelności zakręć zawór na butli i ponownie sprawdź uszczelki i połączenie. Jeśli problem nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
11. Otwórz całkowicie zawór na butli (w lewo).
12. Otwórz zawór palnika (pół obrotu) w lewo i ostrożnie zbliż płomień do strumienia gazu.
13. Całkowicie otwórz zawór dla maksymalnego płomienia palnika.
14. Butla musi być ustawiona pionowo. Aby nie spowodować wycieku gazu, nie wolno przechylać ani odwracać butli dnem do góry.
15. Po zakończeniu pracy zakręć najpierw zawór na butli, a następnie na palniku (wąż nie powinien pozostawać pod ciśnieniem).
16. Zachowaj ostrożność, ponieważ dysza jest mocno rozgrzana. Odłóż palnik w bezpieczne miejsce z dala od materiałów łatwopalnych.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Palnik gazowy nr kat. 1217
- Wąż z zaworem do butli
- Butla z gazem Kemper nr kat. 575
- Wieszak na butlę
- Haczyk do zawieszenia

RU

ПРЕДОСТРЕЖЕНИЯ

1. Внимательно прочтите данное руководство. Ошибки в использовании оборудования могут вызвать пожары, ожоги / поражения электрическим током. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.
2. Паяльная лампа предназначена для использования на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.
3. Не используйте паяльник в присутствии детей и животных. Никогда не оставляйте это оборудование без присмотра. Хранить в сухом, хорошо проветриваемом, недоступном для детей месте.
4. Никогда не подключайте баллон, не читая инструкции, напечатанной на нем, либо поставляемой вместе с ним.
5. Убедитесь, что все соединения были выполнены правильно и все детали и шланги, не повреждены. Перед использованием изделия проверьте состояние шланга и замените его при любых порезах, следах нагрева, трещинах, вздутиях или изменениях диаметра.
6. Рекомендуется использовать лампу с противовзрывным защитным клапаном.
7. Никогда не используйте устройство, если оно повреждено
8. Не курите во время замены баллона и использования устройства
9. Предупреждение! Предотвращайте перегрев баллона и шланга.
10. При возникновении проблемы, пожалуйста, обратитесь в специализированный сервисный центр.
11. Всегда закрывайте оба вентиля когда вы не используете устройство.
12. Никогда не вносите изменения в заводские установки или производственную сборку. Изменение положения, удаление частей или использование других компонентов не рекомендуется и может быть опасно.
13. Производитель не несет ответственности за любой ущерб вследствие неправильного использования этого оборудования.
14. Не используйте паяльник вблизи горючих или взрывоопасных материалов.
15. Не размещайте паяльник на горючих поверхностях и не устанавливайте его вблизи легковоспламеняющихся или горючих материалов.
16. Работайте в пожаробезопасном и хорошо проветриваемом месте.
17. Поверните вентиль паяльника в положение off и дайте ему остыть, прежде чем производить контроль, очистку или какие-либо операции.

18. Важно сосредоточиться на том, что вы делаете и быть особенно внимательным, обращаясь с оборудованием. Минута рассеянности может стать причиной серьезных травм. Существует опасность ожогов из-за пламени.
19. Всегда используйте защитные очки, средства индивидуальной защиты и защитные перчатки. Не используйте грязное или замасленное оборудование.
20. Не вдыхайте пары, образующиеся при сгорании во время работы.
21. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от пламени.
22. При обнаружении протечки(запахе газа) немедленно вынесите прибор наружу и проверьте его на наличие утечек без использования пламени, используя мыльный раствор.
23. Предупреждение! Под давлением газ чрезвычайно огнеопасен.
24. Включайте паяльник вдали от лица, рук, одежды или горючих материалов.
25. **Используйте только смесь бутана и пропана**. Никогда не заправляйте баллоны.
26. Содержит чрезвычайно огнеопасный газ под давлением. Никогда не нагревайте паяльник свыше 40 C/104 F градусов и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. Никогда не прокалывайте и не бросайте его в огонь. Охлаждайте оборудование до замены баллона.
27. При подключении нового баллона к холодному оборудованию, возможны изменения в горении пламени, которые вскоре пройдут.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ				
Item	**Power source**	**Φ injector**	**Φ nozzle**	**Nominal heat**
1217S	Cartridge 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Cartridge 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

ИНСТРУКЦИИ

1. Для использования только Kemper 575
2. Убедитесь, что вентиль подачи газа на горелку надежно закрыт (по часовой стрелке). Силы закрытия вентиля должна быть 0.3 Н-м.
3. Подсоедините шланг к паяльнику и баллону с помощью соответствующих ключей; пожалуйста, помните, что резьба левая.
4. Внимательно прочитайте инструкции по модели 575.
5. Убедитесь, что вентиль на паяльнике и вентиль на баллоне закрыты перед тем, как присоединить баллон.
6. Убедитесь, что прокладка вентиля расположена правильно и не повреждена до присоединения баллона; пожалуйста, помните, что резьба соединения правая.
7. Поверните винт вручную до конца хода ,прибор должен находиться в стабильном положении, и на ровной поверхности.
8. В случае замены баллона повторите операции, начиная с пункта 1.
9. Откройте вентиль газового баллона проверьте герметичность баллон с помощью подходящего спрея-индикатора утечки газа (например, такого как REVELGAS - арт-1726).
10. В случае обнаружения утечки газа закройте газовый баллон и проверьте снова уплотнители и герметичность баллона. Свяжитесь с вашим дилером, если проблемы не исчезнут.
11. Откройте полностью вентиль баллона в направлении против часовой стрелки.
12. Приоткройте (на половину) в направлении против часовой стрелки вентиль паяльника
13. Откройте вентиль полностью, чтобы получить максимальную мощность горения.
14. Держите баллон вертикально. Никогда не наклоняйте или поворачивайте баллон для предотвращения вытекания газа из баллона
15. По окончании работы закрыть сначала вентиль баллона, затем закрыть вентиль паяльника (не оставлять шланг под давлением).
16. После использования паяльник нагревается. Поместите его в безопасное место, подальше от легковоспламеняющихся материалов.

ОПИСАНИЕ

- Паяльник мод. 1217
- Шланг с насадкой для баллона
- Газовый баллон мод. Кемпер 575
- Крючок для баллона
- Крючок для шланга
- Стек меди (только для 1217RS)

EE

HOIATUSED

1. Lugege käesolev juhend hoolikalt läbi. Juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, põletusi ja/või elektrilööki. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
2. Kasutage ainult välisruumis või hea ventilatsiooniga kohtades.
3. Ärge jätke seda seadet järelvalveta. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.
4. Ärge kunagi ühendage ballooni sellel trükitud või sellega kaasas olevaid juhiseid lugemata.
5. Veenduge, et kõik ühendused on õigesti tehtud ning kõik osad ja voolikud terved. Kontrollige voolikuid kahjustuste eest. Enne seadme kasutamist kontrollige vooliku seisukorda ja vahetage see kohe välja, kui esineb lõikekohti, seda on juhuslikult kuumutatud, see on pragunenud või on selle diameeter suurenenud või muutunud.
6. Ärge kasutage voolikut silindri teisaldamiseks või tõstmiseks.
7. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
8. Ärge suitsetage ballooni vahetamisel ja seadme kasutamisel.
9. Hoiatus! Vältige ballooni ja vooliku ülekuumenemist.
10. Mis tahes kasutusprobleemi tekkimisel võtke ühendust spetsialiseeritud teeninduskeskusega.
11. Kui te seadet ei kasuta, sulgege mõlemad ventiilid.
12. Ärge muutke tootjapoolseid tehase seadistusi või ühendusi. Asendi muutmine, osade eemaldamine või tootja poolt mittesoovitatud muude osade kasutamine võib olla ohtlik.
13. Tootja ei võta vastutust mis tahes kahjude eest, mis on tekkinud seadme ebaõigest või mittevastavast kasutamisest.
14. Ärge kasutage jootekolbi kergsüttivate või plahvatusohtlike materjalide läheduses.
15. Ärge asetage jootekolbi süttivatele pindadele või tuleohtlike ja kergsüttivate materjalide lähedusse.
16. Töötage tuleohutus ja hea ventilatsiooniga kohas.
17. Keerake jootekolvi ventiil kinni ja laske sellel enne kontrollimist, puhastamist või mis tahes muud toimingut jahtuda.
18. Oluline on keskenduda oma tegevusele ja olla eriti ettevaatlik seadme käitlemisel. Tähelepanu hajumine võib lõppeda tõsiste vigastustega. Leek võib põhjustada põletusi.
19. Kandke alati kaitseprille, isikukaitsevahendeid ja kaitsekindaid. Ärge kasutage seadet, kui see on määrdunud või õline.
20. Vältige süütamise ja töötamise käigus tekkiva suitsu ja lõhna sissehingamist.
21. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad leegist eemal.
22. Kui olete avastanud lekke (gaasi lõhn), viige seade viivitamatult välja ja kontrollige leket ilma leegita, kasutades seebilahust.
23. Hoiatus! Rõhu all olev gaas on eriti tuleohtlik.
24. Lülitage jootekolb sisse eemal näost, kätest, riietest ja kergsüttivatest materjalidest.
25. **Ärge kasutage muud gaasi kui butaani ja propaani segu**. Ärge täitke balloone.
26. Seade sisaldab väga tuleohtlikku surugaasi. Ärge jätke jootekolbi tingimustesse ja balloon, kus temperatuur ületab 40 °C/104 °F ega otsese päikesevalguse kätte. Ärge torgake seadmesse auku ega visake seda tulle. Enne ballooni vahetamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.
27. Uue ballooni ühendamisel külma seadmega võib tekitada leegis muutusi, mis varsti mööduvad.

TEHNILISED ANDMED				
Mudel	**Toiteallikas**	**Pihusti Φ**	**Otsaku Φ**	**Nominaalne tarbimine**
1217S	Balloon 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Balloon 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

JUHISED

1. Kasutada ainult koos Kemperi mudeliga 575.
2. Veenduge, et põleti gaasivarustus on korralikult suletud (päripäeva). Ventiili sulgemisjõud peab olema 0,3 Nm.
3. Ühendage voolik põleti ja ballooni kraaniga, kasutades sobivaid võtmeid; pidage meeles, et keere on vasakukäeline.
4. Lugege hoolikalt mudeli 575 juhiseid.
5. Enne ballooni sisestamist hoidjasse veenduge, et nii põleti kui ka ballooni kraan on korralikult suletud.
6. Enne ballooni kinnitamist veenduge, et kraani tihend on õiges asendis ja terve; pidage meeles, et keere on vasakukäeline.
7. Keerake balloon käsitsi kindlalt kinni, hoides seda stabiilses asendis ja tasasel pinnal.
8. Ballooni vahetamise korral korrake toiminguid alates punktist 1.
9. Avage gaasiballooni kraan ja kontrollige tihendit sobiva gaasikoguse hoiatuspihustiga (nt Kemperi gaasilekke kontrollvaht REVELGAS, artikkel 1726).
10. Kui gaas lekib, sulgege gaasiballoon ja kontrollige uuesti kinnitust ja tihendeid. Kui probleem ei kao, pöörduge edasimüüja poole.
11. Avage ballooni kraan täielikult, keerates vastupäeva.
12. Avage (½ pöörde ulatuses) põleti kraan ja viige leek otsaku juurde, pöörates erilist tähelepanu ohutusele.
13. Avage kraan täielikult, et saavutada maksimaalne leegi suurus.
14. Hoidke balloon vertikaalselt. Ärge kallutage ega keerake ballooni, et vältida vedelgaasi väljumist balloonist.
15. Töö lõppedes sulgege kõigepealt ballooni kraan ja seejärel põleti kraan (ärge jätke voolikut surve alla).
16. Pärast kasutamist on otsak äärmiselt kuum. Asetage see kindlale pinnale, eemal kergsüttivatest materjalidest.

KOMPLEKT SISALDAB:

- Põleti, Kemper 1217;
- Ventiiliga voolik kinnitamiseks balloonile;
- Balloon, Kemper 575;
- Voolikuhoidja kinnitamiseks balloonile;
- Konks kinnitamiseks vööle;
- Vask (ainult mudeli 1217RS puhul).

LT

PERSPĖJIMAI

1. Būtina atidžiai perskaityti šias instrukcijas. Netinkamai vykdant instrukcijas galima sukelti gaisrą, nusideginti ar patirti elektros šoką. Pasilikite šias instrukcijas, kad jomis galėtumėte pasinaudoti ateityje.
2. Naudokite tik lauke arba gerai ventiliuojamose vietose.
3. Niekada nepalikite šios profesionalios įrangos be priežiūros. Laikykite ją sausoje, vėdinamoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
4. Niekada neprijunkite baliono neperskaitę ant jo atspausdintų ar su juo pateiktų instrukcijų.
5. Įsitikinkite, kad visos jungtys tinkamai sujungtos ir visos žarnos nepažeistos. Patikrinkite, ar žarna nepažeista.
6. Nekelkite ir nekilnokite baliono laikydami už žarnos.
7. Niekada nenaudokite šios įrangos, jei atrodo, kad ji pažeista.

8. Nerūkykite, kai keičiate balioną ar dirbate.
9. Perspėjimas! Saugokite, kad balionas ir žarna neperkaistų.
10. Esant bet kokioms su eksploatavimu susijusioms problemoms, susisiekite su kvalifikuotu remonto centru.
11. Kai įrangos nenaudojate, visada uždarykite abu vožtuvus.
12. Niekada nekeiskite jokių gamyklinių nustatymų ar gamintojo surinkto prietaiso Keisti reguliavimą, nuimti dalis ar naudoti kitokias negu rekomenduojama dalis gali būti pavojinga.
13. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojant šią įrangą.
14. Nenaudokite šio lituoklio šalia degių ar sprogių medžiagų.
15. Nedėkite lituoklio ant degių paviršių ar šalia degių medžiagų.
16. Dirbkite ugniai atsparioje ir gerai vėdinamoje vietoje.
17. Prieš tikrindami, valydami ar atlikdami bet kokius kitus darbus, išjunkite lituoklį ir leiskite jam atvėsti.
18. Svarbu susitelkti į darbą ir dirbant ypač atsargiai elgtis su įranga. Užtenka akimirką atitraukti dėmesį ir galima sunkiai sužaloti. Yra nusideginimo liepsna pavojus.
19. Visada dėvėkite apsauginius akinius, naudokite asmeninę apsauginę įrangą ir mūvėkite apsaugines pirštines. Nenaudokite nešvarios ar riebaluotos įrangos.
20. Neįkvėpkite degimo ir darbo metu susidarančių dūmų.
21. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo liepsnos.
22. Jei atsiranda nuotėkis iš įrangos (dujų kvapas), nedelsdami išneškite ją į lauką ir nenaudodami liepsnos patikrinkite, ar nėra nuotėkio; visada naudokite muiluotą vandenį.
23. Perspėjimas! Ypač degios suslėgtosios dujos.
24. Nukreipkite lituoklį nuo veido, rankų, drabužių ar degių medžiagų.
25. **Naudokite tik butano / propano dujas**. Niekada pakartotinai nepripildykite balionų.
26. Įrangoje yra ypač degių suslėgtųjų dujų. Niekada neleiskite, kad lituoklis įkaistų daugiau negu 40 °C / 104 °F ar kad jį veiktų tiesioginiai saulės spinduliai. Niekada jo nepradurkite ir nekiškite į ugnį. Prieš keisdami balioną, visada palaukite, kol įranga atvės.
27. Kai prie šaltos įrangos prijungiamas naujas balionas, gali pasikeisti liepsna, bet tai greitai praeina.

TECHNINIAI DUOMENYS				
Gaminys	**Maitinimas**	**Φ injektorius**	**Φ antgalis**	**Vardinė šiluminė galia**
1217S	Balionas 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Balionas 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

INSTRUKCIJOS

1. Naudokite tik „Kemper“ gaminį Nr. 575.
2. Įsitikinkite, kad abu litavimo lempos dujų tiekimo čiaupai yra gerai uždaryti (užsukti pagal laikrodžio rodyklę). Ratuko sukimo jėga turi būti 0,3 N/m.
3. Naudodamiesi tinkamais veržliarakčiais prijunkite žarną prie litavimo lempos ir prie baliono čiaupo; nepamirškite, kad jų sriegis yra kairysis.
4. Atidžiai perskaitykite 575 instrukcijas.
5. Prieš įdėdami balioną į jo laikiklį, patikrinkite, ar litavimo lempos ir baliono čiaupai užsukti.
6. Prieš priveržd ami balioną, įsitikinkite, kad čiaupo tarpiklis yra tinkamai įdėtas ir nepažeistas; nepamirškite, kad jo sriegis yra dešinysis.
7. Sukite ranka iki takto pabaigos, įrangą laikykite stabiliai ir ant lygaus paviršiaus.
8. Jei keičiate balioną, pakartokite veiksmus nuo 1 punkto.
9. Atsukite dujų baliono čiaupą, patikrinkite tarpiklį tinkamu purkškalu, skirtu dujų nuotėkiui aptikti (pvz., mūsų gaminiu „REVELGAS“ – art. 1726).
10. Pastebėję bet kokį dujų nuotėkį, užsukite dujų balioną ir vėl patikrinkite priveržimą ir tarpiklius. Jei problema nedingsta, susisiekite su savo perpardavėju.
11. Visiškai atsukite baliono čiaupą prieš laikrodžio rodyklę.
12. Truputį (½ pasukimo) prieš laikrodžio rodyklę pasukite litavimo lempos ratuką ir labai atsargiai prikiškite liepsną prie antgalio.

13. Dabar visiškai atsukite čiaupą, kad pasiektumėte didžiausią litavimo lempos galią.
14. Balioną laikykite stačią. Niekada nepalenkite ir nesukinėkite baliono, kad iš jo nenutekėtų suskystintos dujos.
15. Baigę darbą, pirmiausia užsukite baliono čiaupą, o paskui – litavimo lempos čiaupą (nepalikite žarnos veikiamos slėgio).
16. Po naudojimo žarna labai įkaista. Padėkite ją saugioje vietoje, atokiau nuo degių medžiagų.

RINKINYJE YRA:
- Litavimo lempa, mod. 1217
- Visas žarnos komplektas su čiaupu balionui
- Balionas, mod. „Kemper“ 575
- Baliono jungties žarnos laikiklio kablys
- Diržo jungties kablys
- Vario lydinys (tik modeliui 1217RS)

LV

BRĪDINĀJUMI

1. Obligāti rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Kļūdaini izpildot norādījumus, var izraisīt ugunsgrēku, apdegumus / elektriskās strāvas triecienus. Saglabājiet instrukciju izmantošanai nākotnē.
2. Lietojiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās vietās.
3. Nekad neatstājiet šo profesionālo aprīkojumu bez uzraudzības. Glabājiet to sausā, labi vēdinātā vietā un sargājiet no bērniem.
4. Nekad nepievienojiet balonu, pirms tam neizlasot uz tā uzdrukātos vai komplektā pievienotos norādījumus.
5. Pārliecinieties, ka visi savienojumi ir veikti pareizi, ka visas detaļas un šļūtenes ir nebojātas. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet šļūtenes stāvokli un, ja tā ir nejauši sagriezta, sakarsēta, saplaisājusi vai ja tās diametrs ir palielinājies vai mainījies, nekavējoties nomainiet.
6. Nekelkite ir nekilnokite baliono laikydami už žarnos.
7. Nekad nelietojiet šo iekārtu, ja tā acīmredzami ir bojāta.
8. Nesmēķējiet balona nomaiņas un ierīces lietošanas laikā.
9. Brīdinājums! Sargājiet balonu un šļūteni no pārkaršanas.
10. Saistībā ar visām darbināšanas problēmām sazinieties ar kvalificētu tehniskās apkopes centru.
11. Kad ierīci nelietojat, vienmēr aiztaisiet abus vārstus.
12. Nekad nemainiet nevienu no rūpnīcas iestatījumiem vai ražotāja konstrukcijām. Ir bīstami pārveidot regulatoru, noņemt detaļas vai lietot detaļas citādi, kā ieteikts.
13. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies aprīkojuma neatbilstošas lietošanas rezultātā.
14. Nelietojiet šo lodlampu viegli uzliesmojošu vai sprāgstošu vielu tuvumā.
15. Nenovietojiet lodlampu uz viegli uzliesmojošām virsmām, nelieciet to viegli uzliesmojošu vai degošu vielu tuvumā.
16. Strādājiet ugunsdrošā un labi ventilētā vietā.
17. Pirms veicat lodlampas regulēšanu, tīrīšanu vai jebkādu citu darbību ar to, izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist.
18. Svarīgi koncentrēties uz darāmo un darba laikā rīkoties ar šo instrumentu ļoti uzmanīgi. Pat uz mirkli novēršoties var radīt nopietnus savainojumus. Pastāv risks apdedzināties ar liesmu.
19. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, individuālo aizsargaprīkojumu un aizsargcimdus. Nelietojiet netīru vai eļļainu aprīkojumu.
20. Neieelpojiet sadegšanas un darba laikā radušos tvaikus.
21. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no liesmām.
22. Ka instrumentam ir noplūde (gāzes smaka), nekavējoties to iznesiet ārā un pārbaudiet noplūdi, neizmantojot liesmu, bet gan ziepjūdens šķīdumu.
23. Brīdinājums! Ļoti viegli uzliesmojoša gāze zem spiediena.
24. Ledarbiniet lodlampu, to virzot prom no sejas, rokām, apģērba vai degošiem materiāliem.

25. **Lietojiet tikai propāna / butāna gāzi**. Nekad atkārtoti neuzpildiet balonus.
26. Satur ļoti viegli uzliesmojošu gāzi zem spiediena. Nekad nepakļaujiet lodlampu karstumam virs 40 °C/104 °F vai tiešu saules staru iedarbībai. Nekad necaurduriet un nelieciet ugunī. Pirms nomaiņas vienmēr ļaujiet iekārtai pilnīgi atdzist.
27. Ja aukstai iekārtai ir pievienots jauns balons, var būt liesmas izmaiņas, tomēr tās drīz pāries.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA				
Produkts	**Enerģijas avots**	**Φ inžektors**	**Φ sprausla**	**Nominālā siltuma jauda**
1217S	Balons 575 (600 ml)	0,35 mm	20	0,31 kg/h
1217RS	Balons 575 (600 ml)	0,25 mm	17	0,177 kg/h

NORĀDĪJUMI

1. Lietojiet tikai produktu “Kemper nr. 575”.
2. Pārliecinieties, ka abi krāni gāzes pievadīšanai uz degli ir cieši aiztaisīti (aizgriezti pulksteņrādītāju kustības virzienā). Regulēšanas rata noslēgšanas spēkam jābūt 0,3 N/m.
3. Pievienojiet šļūteni pie degļa un šļūteni pie balona krāna, izmantojot piemērotas uzgriežņu atslēgas; lūdzu, atcerieties, ka savienojumi ir ar kreiso vītni.
4. Rūpīgi izlasiet ierīces 575 instrukciju.
5. Pirms ievietojat balonu balona turētājā, pārbaudiet degļa krānu un krānu uz balona, vai abi ir aiztaisīti.
6. Pirms balona pieskrūvēšanas pārliecinieties, vai krāna paplāksne ir novietota pareizi un nav bojāta; lūdzu, atcerieties, ka savienojumi ir ar kreiso vītni.
7. Skrūvējiet ar roku, līdz galam, turot stabilā stāvoklī uz horizontālas virsmas.
8. Nomainot balonu, atkārtojiet darbības, sākot no 1. punkta.
9. Attaisiet gāzes balona krānu, pārbaudiet blīvi ar piemērotu izsmidzināmo līdzekli gāzes noplūdes pārbaudei (piemēram, mūsu produktu “REVELGAS” – art. 1726).
10. Ja atklājat gāzes noplūdi, aizgrieziet gāzes balona vārstu un vēlreiz pārbaudiet, vai savienojumi ir pievilkti cieši, kā arī blīvju stāvokli. Ja problēma nepāriet, sazinieties ar pārdevēju.
11. Attaisiet balona krānu līdz galam, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
12. Mazliet atveriet (½ apgrieziena) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam degļa rokas ratu un ļoti uzmanīgi tuviniet liesmu sprauslai.
13. Tagad pilnībā attaisiet krānu, lai iegūtu maksimālo degļa jaudu.
14. Turiet balonu vertikāli. Nekad nesagāziet un neapvērsiet balonu otrādi, lai šķidrā gāze neizlītu no tvertnes.
15. Pēc darba beigām vispirms aiztaisiet balona krānu, pēc tam – degļa krānu (neatstājiet šļūteni zem spiediena).
16. Pēc lietošanas sprausla ir ļoti karsta. Novietojiet to drošā vietā atstatus no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

KOMPLEKTA SATURS

- Karsēšanas deglis, mod. 1217
- Pilnībā salikta šļūtene ar krānu balonam.
- Balona mod. “Kemper 575”
- Šļūtenes turētāja āķis kasetnes stiprināšanai.
- Āķis stiprināšanai pie jostas.
- Vara uzgalis (tikai modelim 1217RS)

SERVIZIO ASSISTENZA/ SUPPORT SERVICE/ SERVICE D’ASSISTANCE/СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА/ PAGALBOS TARNYBA/ TEHNISKAIS ATBALSTS:
KEMPER SRL – Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio PARMA ITALY
TEL: 0039 0521957111 – FAX 0039 0521 957195 – e-mail: info@kempergroup.it – www.kempergroup.it